

## **Cooperación para la preservación digital de contenidos locales: experiencias de las bibliotecas de las universidades públicas de Castilla y León**

*José Antonio Merlo Vega Universidad de Salamanca  
Director del Servicio de Archivos y Bibliotecas; Profesor Titular de  
Biblioteconomía y Documentación*

*Tránsito Ferreras-Fernández, Universidad de Salamanca  
Coordinadora técnica del Repositorio Institucional Gredos*

### **Resumen**

Las bibliotecas de las universidades públicas de Castilla y León mantienen repositorios institucionales desde los que se ofrecen colecciones de interés local. Se describen los contenidos de los repositorios de las universidades del consorcio BUCLE (Burgos, León, Salamanca y Valladolid), así como la presencia de estos repositorios en recolectores y proyectos nacionales e internacionales. Se detalla el proyecto cooperativo de la Universidad de Burgos y la Institución Fernán González para la digitalización de su boletín bibliográfico, publicado desde 1922. Se describe el proyecto de la Universidad de Salamanca y la Cámara Oficial de Comercio de Industria de Salamanca para la digitalización y puesta en acceso abierto de las actas y boletines de esta institución desde 1886. Se concluye con la defensa de la cooperación de las bibliotecas universitarias con organismos locales para la difusión en acceso abierto de documentación de interés local.

### **Palabras clave**

Memoria local, Preservación digital, Bibliotecas universitarias, Cooperación bibliotecaria, Castilla y León, Consorcio BUCLE, Repositorios

I

## **Preservación digital en las bibliotecas universitarias de Castilla y León**

Las bibliotecas de las universidades públicas de Castilla y León trabajan de forma cooperativa en diferentes sectores, entre ellos en proyectos relacionados con la preservación digital y la difusión del patrimonio documental mediante bibliotecas digitales. Estas bibliotecas son responsables de la digitalización y difusión en abierto de contenidos locales, en cumplimiento de sus funciones como instituciones de carácter público, además de aportar los contenidos académicos que le son propios. De igual forma, cooperan activamente en iniciativas nacionales e internacionales de intercambio de objetos digitales; así, los sistemas bibliotecarios de las universidades públicas de Castilla y León aportan sus contenidos a Recolecta, Hispana y Europeana, siendo también recolectados por otras plataformas internacionales.

Los servicios bibliotecarios de las instituciones que integran el Consorcio de Bibliotecas Universitarias de Castilla y León (BUCLE), formado por las universidades de Burgos, León, Salamanca y Valladolid, mantienen repositorios de carácter académico, pero en algunos casos también alojan contenidos de tipo local, con colecciones que se realizan de forma cooperativa en colaboración con entidades de carácter local. Los cuatro repositorios basan su tecnología en el software DSpace, teniendo en proyecto un sistema de recolección autonómica que permita la integración de sus contenidos y su recuperación simultánea.

La Universidad de Burgos organiza sus repositorios en varios servidores, todos ellos accesibles desde la dirección <http://dspace.ubu.es>. Por una parte, dispone en acceso abierto tesis doctorales y trabajos académicos y, por otra parte, en su colección de E-prints ofrece contenidos locales, correspondientes a publicaciones de la Institución Fernán González, de la Diputación de Burgos. En el mes de julio de 2012 el repositorio de E-prints de la Universidad de Burgos, coordinado por su biblioteca, tenía 1880 artículos en acceso abierto procedentes del Boletín de la Institución Fernán González, cuyos contenidos se desarrollarán más adelante.

La Universidad de León mantiene el repositorio Bulería, al que se accede desde la dirección <http://buleria.unileon.es>. Se trata de un archivo digital de contenido académico preferentemente, en el que destacan los artículos procedentes de las revistas editadas por esta universidad.

La Universidad de Salamanca es la institución responsable del repositorio institucional más voluminoso de España. El repositorio Gredos ofrece desde la dirección <http://gredos.usal.es> cerca de 100.000 documentos en acceso abierto. Los contenidos del repositorio Gredos están divididos entre contenidos patrimoniales, científicos, docentes e institucionales, albergando diversas colecciones de carácter local, que se describirán en los siguientes párrafos.

La Universidad de Valladolid ofrece sus documentos en acceso abierto a través del repositorio UvaDoc, consultable en <http://uvadoc.uva.es>. En dicho archivo

abierto se albergan contenidos científicos, siendo muy destacable las colecciones de fondo antiguo, con más de medio centenar de manuscritos disponibles para su consulta y descarga.

Los repositorios de las universidades públicas de Castilla y León están basados en el software DSpace, por lo que cumplen todos los estándares y son recolectados desde otros servicios, como son Recolecta <<http://www.recolecta.net>> e Hispana <<http://hispana.mcu.es>> en el ámbito nacional. De igual forma, los cuatro repositorios son recolectados en proyectos específicos como Tesis doctorales en red <<http://www.tdx.cat>> o Dialnet <<http://dialnet.unirioja.es>>. Todos los repositorios se encuentran también en servicios internacionales, como el directorio de archivos abiertos OpenDOAR <<http://www.opendoar.org>>, el recolector BASE <<http://www.base-search.net>> o el metabuscador OAIster-Worldcat <<http://oaister.worldcat.org>>, proyecto al que están muy vinculados las bibliotecas del consorcio BUCLE, que contribuyen con sus registros a este ingente servicio de OCLC.

Las bibliotecas de las universidades públicas de Castilla y León participan en proyectos de preservación digital de carácter patrimonial. Así la Universidad de Salamanca aporta sus colecciones a la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica <<http://prensahistorica.mcu.es>>. De igual forma, los contenidos históricos se ofrecen de forma normalizada para ser recolectados y poder estar localizables desde la Biblioteca Virtual de Patrimonio Bibliográfico <<http://bvpb.mcu.es>>. En muchos casos, estos proyectos están financiados por las ayudas estatales a la digitalización y la creación de repositorios.

Es necesario destacar la presencia en Europeana de los contenidos de los repositorios de la Universidad de Salamanca y de la Universidad de Valladolid, que aportan los metadatos de sus archivos abiertos a esta gran biblioteca digital y recolector europeo. Los documentos de estas dos universidades se ofrecen empleando a Hispana como intermediario. En ambos casos, las universidades han firmado convenios específicos con la Secretaría de Estado de Cultura para simplificar el proceso de recolección de los datos por parte de Europeana y unificar las licencias de uso de los contenidos.

### **Memoria local en la Universidad de Burgos**

La Universidad de Burgos, a través de su archivo abierto de E-prints, ofrece los contenidos del Boletín de la Institución Fernán González, que puede consultarse en la dirección <<http://dspace.ubu.es:8080/e-prints/handle/10259.4/1>>. Se trata de un recurso bibliográfico de excepcional interés para la memoria local, ya que dicha publicación trata de temas de historia y arte de la provincia de Burgos principalmente, desde 1922. El boletín se describe y digitaliza gracias a un acuerdo con esta entidad, dependiente de la Diputación de Burgos, también denominada Academia Burgense de Historia y Bellas Artes. Ya se encuentran en acceso abierto cerca de dos millares de

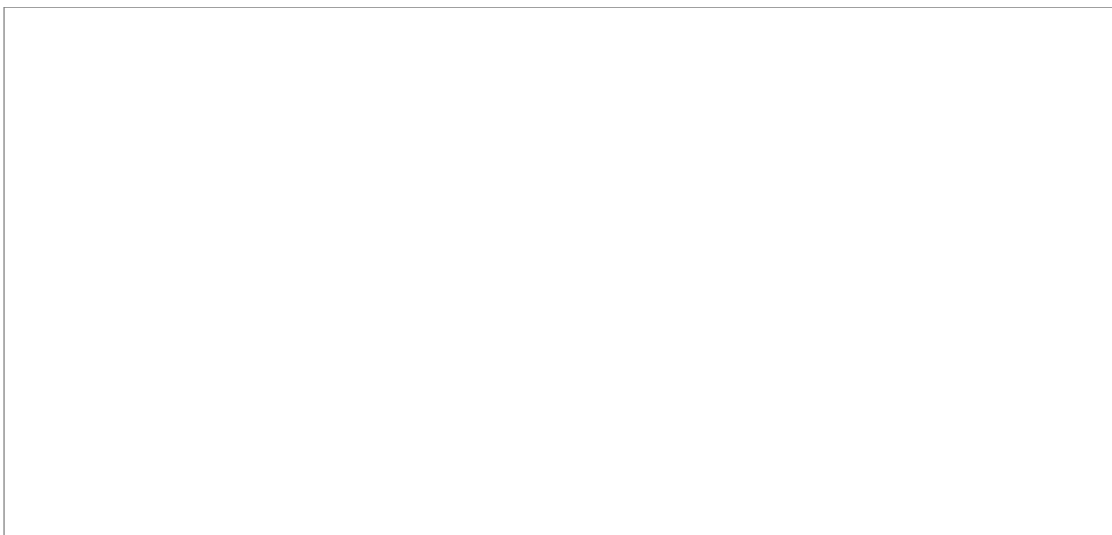
documentos procedentes de las diferentes etapas del boletín, que cubren los siguientes periodos:

1. Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Burgos. Burgos: Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos, 1922-1946.  
Periodo comprendido: Año 1, n. 1 (15 dic. 1922) - año 25, n. 94 (1er trim. 1946)  
Documentos digitalizados: 488

2. Boletín de la Institución Fernán González y de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Burgos. Burgos: Diputación Provincial de Burgos, 1946-1948.  
Periodo comprendido: Año 25, n. 95 (2º trim. 1946) - año 27, n. 102 (1er trim. 1948)  
Documentos digitalizados: 82

3. Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos y de la Institución Fernán González de la ciudad de Burgos. Burgos : Diputación Provincial de Burgos, 1948-1951.  
Periodo comprendido: Año 27, n. 103 (2º trim. 1948) - año 30, n. 115 (2º trim. 1951)  
Documentos digitalizados: 142

4. Boletín de la Institución Fernán González. Burgos : C.S.I.C.,



Institución Fernán González, 1951-.  
Periodo comprendido: Año 30, n. 116 (3er trim. 1951)-  
Documentos digitalizados: 1168  
Repositorio de la Universidad de Burgos. Boletín de la Institución Fernán González

Estos cuatro títulos se organizan en diferentes grupos, creando una colección por cada volumen, teniendo en cuenta que las periodicidades de publicación

han ido variando en los sucesivos cambios. En este momento los artículos se agrupan en 241 colecciones, teniendo ya descritos más de 2000 ítems.

El interés de esta colección radica en que se trata de la memoria histórica y artística de la provincia de Burgos. Desde 1922 esta publicación ofrece artículos de eruditos locales, reseñas, críticas, reportajes, etc. siendo un testimonio bibliográfico único para investigadores e interesados en la historia de Burgos. La Universidad de Burgos y la Institución Fernán González dispusieron un acuerdo de colaboración para que la universidad se encargara de la digitalización, descripción y difusión de este boletín, siendo un ejemplo de cómo las organizaciones académicas con experiencia en la preservación digital pueden ofrecer su colaboración a entidades locales que dispongan de colecciones de interés histórico-artístico.

### **Contenidos locales en la Universidad de Salamanca**

El repositorio Gredos de la Universidad de Salamanca ofrece en acceso abierto diferentes contenidos de interés local, como son las colecciones de prensa histórica o los archivos personales digitalizados, entre los que destacan los de Miguel de Unamuno, Pedro Dorado Montero y Ricardo Espinosa Maeso, en los que se pueden consultar cartas, artículos de prensa, fotografías, dibujos, etc., dependiendo de los archivos concretos. Los archivos personales pueden consultarse en la dirección <http://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/3692>.

También son colecciones locales en acceso abierto los documentos contenidos en la sección dedicada al fotógrafo Cándido Sánchez López ("Candy"), accesibles desde <http://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/3678>. Se trata del trabajo de este fotógrafo salmantino con imágenes de la reciente historia local salmantina, fundamentalmente de las décadas de los 60 y 70 del siglo XX.

No obstante, dada la orientación de esta comunicación, en la que se quiere destacar la colaboración de las bibliotecas de las universidades públicas con organizaciones locales para la digitalización, descripción y difusión de fondos en acceso abierto, se quiere destacar especialmente las colecciones correspondientes a la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Salamanca, que ya se encuentran disponibles en el repositorio Gredos.

La Cámara de Comercio e Industria de Salamanca y la Universidad de Salamanca firmaron un acuerdo mediante el cual se digitalizaron los libros de actas de diferentes órganos colegiados de esta institución, desde el acta de creación de la Cámara (1886) hasta el primer tercio del siglo XX. Además, se digitalizaron los números del Boletín de la Cámara publicados entre 1914 y 1922 y que están disponibles en la Biblioteca Histórica de la Universidad de Salamanca. Las colecciones de la Cámara de Comercio pueden consultarse en la dirección <http://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/83480>. En resumen las colecciones de esta entidad disponibles en el repositorio Gredos y sus periodos son los siguientes:

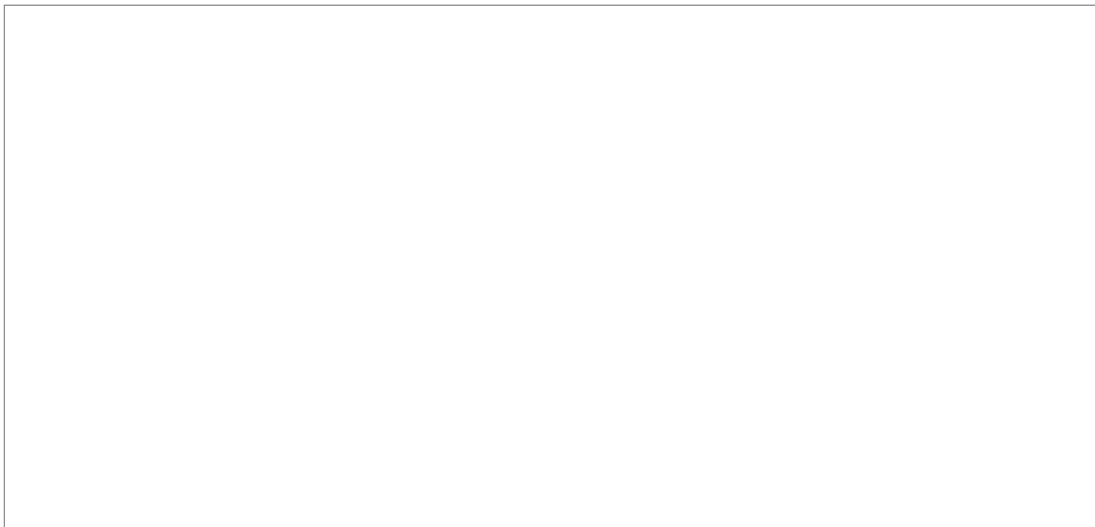
1. Actas de las Asambleas Generales. Sesiones de este órgano de gobierno de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Salamanca.  
Periodo comprendido: 1886-1922  
Documentos digitalizados: 26

2. Actas de la Comisión Administrativa. Órgano consultivo con responsabilidades en asuntos de régimen interno de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Salamanca.  
Periodo comprendido: 1929-1939  
Documentos digitalizados: 26

3. Actas de la Mesa o Junta de Gobierno. Órgano de gobierno reducido dependiente del Pleno, con facultades de gestión y administración ordinaria de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Salamanca.  
Periodo comprendido: 1912-1939  
Documentos digitalizados: 33

4. Actas del Pleno. Órgano de gobierno máximo de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Salamanca, compuesto por empresarios de los distintos sectores comerciales e industriales de Salamanca.  
Periodo comprendido: 1891-1939  
Documentos digitalizados: 523

5. Boletín de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Salamanca. Salamanca: Cámara Oficial de Comercio e Industria de Salamanca, 1914-1922. Digitalización de 15 números, correspondiente a las dos primeras épocas de esta publicación con información empresarial y de carácter local.  
Periodo comprendido: 1914-1922  
Documentos digitalizados: 15



Los documentos de estas colecciones han sido descritos por un historiador, poniendo especial atención para recoger en cada registro los nombres de personas y entidades que aparecen en las diversas actas digitalizadas, además de en los temas tratados. El proyecto se realizó con una estrecha colaboración entre la Universidad de Salamanca y la Cámara de Comercio y se actualizará con nuevos contenidos.

### **Compartir la experiencia, compartir los recursos**

Las bibliotecas de las universidades públicas, como organismos de servicio público, pueden contribuir a la preservación digital de la memoria local, tal y como lo demuestran los proyectos de las universidades del Consorcio BUCLE que se han presentado en esta comunicación. Las bibliotecas universitarias tienen el compromiso de difundir de forma digital el patrimonio documental local, por la variedad de contenidos bibliográficos que albergan y sus vínculos con los territorios en los que desarrollan su actividad.

Las universidades españolas son las principales instituciones gestoras de repositorios, como lo demuestra el directorio Buscarepositorios <http://www.accesoabierto.net/repositorios>. En este recurso se recogían 92 repositorios y bibliotecas digitales españolas en julio de 2012, de los cuales 58 pertenecían a universidades y centros de investigación, 6 a consorcios y los restantes 28 a otras organizaciones, entre las que se encuentran las bibliotecas responsables de bibliotecas digitales regionales y los grandes proyectos nacionales. Las universidades cuentan con los recursos y las infraestructuras necesarias para ofrecer en acceso abierto contenidos digitales de todo tipo. Además, han ido adaptando sus tecnologías hasta alcanzar los niveles de interoperabilidad necesarios para poder intercambiar sus metadatos con los diferentes servicios nacionales e internacionales de recolección. De esta forma, los contenidos están almacenados en servidores locales, pero los datos están disponibles para ser integrados en cualquier recurso interesado en los mismos, aumentando así su visibilidad y difusión.

Por otra parte, son abundantes los contenidos de interés local de organismos públicos y entidades locales, que sin embargo no disponen del personal o las infraestructuras necesarias para la digitalización de sus materiales con las condiciones idóneas de normalización, así como para su descripción estandarizada y su difusión de forma abierta. Las universidades públicas, con amplia presencia en la vida local, son excepcionales aliados con los que cooperar en proyectos de preservación digital, por lo que se trata de una posibilidad de colaboración de interés común, que debe ser tomada en cuenta por las instituciones académicas y las entidades y organizaciones locales, como lo demuestran los ejemplos presentados en esta comunicación.

## **Bibliografía**

**Ferreras Fernández**, Tránsito. *Las bibliotecas universitarias y el acceso abierto a la ciencia* (en línea). En Jornadas BUCLE sobre bibliotecas universitarias (4. 2010. Avila). Disponible en <http://hdl.handle.net/10366/76793> (Consulta: 1 de agosto de 2012).

**Juárez Urquijo**, Fernando. Biblioteca pública y memoria local en la web móvil. *Anuario ThinkEPI*, 2012, v. 6, p. 62-64. Disponible en: <http://www.thinkepi.net/biblioteca-publica-y-memoria-local-en-la-web-movil> (Consulta: 1 de agosto de 2012).

**Martín Rodríguez**, Fernando. Bibliotecas Universitarias de Castilla y León: BUCLE. *Boletín de la ANABAD*, jul.-sept. 2010, n. 3, p. 75-82.